

*Studia Philologica Valentina*  
Vol. 13, n.s. 10 (2011) 203-206

ISSN: 1135-9560

## Un miliario de Augusto procedente de Fraga (HU)<sup>1</sup>

Javier Velaza  
Universitat de Barcelona

---

El miliario del que vamos a dar cuenta en estas páginas se conserva en el domicilio particular de don Jaime Daudén, en la localidad turolense de La Iglesiasuela del Cid,<sup>2</sup> pero procede con toda seguridad de Fraga, en concreto de las inmediaciones de la llamada *Villa Fortunatus*.<sup>3</sup> Según nuestras noticias fue recuperado allí entre los años 40 y 50 del siglo pasado por don Enrique Tejerizo Ayuso, notario de Tortosa, aficionado a las antigüedades y al coleccionismo y tío abuelo del propietario actual.<sup>4</sup>

El miliario (fig. 1) tenía forma de columna cilíndrica, pero actualmente se encuentra mutilado por todos lados –sus medidas máximas son ahora (45) x (20) cms– y sólo se conserva una parte de su texto, correspondiente a tres líneas incompletas. El texto es-

---

<sup>1</sup> Este trabajo se inscribe en el Proyecto «Escritura, cultura y sociedad en el *conventus Tarraconensis (pars septentrionalis)*: edición y estudio del CIL II<sup>2</sup>/14.2» (FFI2008-02777/FILO), y en el Grup de Recerca Consolidat LITTERA (2009 SGR 1254).

<sup>2</sup> Quiero manifestar mi gratitud a mi colega el profesor Pere-Enric Bareda Edo por su gentileza al darme a conocer la existencia de la pieza y a su propietario por autorizar su publicación.

<sup>3</sup> Sobre la *Villa Fortunatus* pueden verse J. Serra Ràfols, «La villa Fortunatus de Fraga», *Ampurias* 5 (1943), pp. 5-35, R. Puertas, «Trabajos de planimetría y excavación en la «villa Fortunatus», Fraga (Huesca)», *Noticario Arqueológico Hispánico* 1 (1972), pp. 71-81, y P. de Palol; R. Navarro, «Vil·la Fortunatus», en A. Pladevall; P. de Palol, *Del romà al romànic. Història, art i cultura de la Tarraconense mediterrània entre els segles IV i X*, Barcelona, 1999, pp. 146-150.

<sup>4</sup> De su colección procede, entre otras piezas, la cotícula publicada por F. Beltrán; E. Ortiz, «*Burdo Medugeno munus dedit*. Sobre una cotícula inscrita del Museo de Zaragoza», *Palaeohispanica* 2 (2002), pp. 295-325 (AE 2002, 807; HEP 12, n° 552).

taba escrito en letras capitales de excelente factura, en algunos casos con remates, de un módulo de 7,5 cms. Desde el punto de vista paleográfico es significativa la forma abierta de la P, coherente con la datación augústea de la pieza. Los puntos son triangulares.



Lo que puede leerse en el momento actual es:

MP · XIII ·  
TATE · XVI ·  
MVS ·

Con lo que se conserva del texto, correspondiente sin duda a los números de la aclamación imperial y de la potestad tibunicia, resulta verosímil proponer una restitución como sigue:

*[Imp(erator) · Caes(ar) · divi · f(ilius)  
Augustus · co(n)s(ul) · XI · i]mp(erator) · XIII  
[tribunicia · potes]tate · XVI  
[pontifex · maxi]mus ·  
5 [via · Augusta?]*

Desde luego, la restitución sólo puede considerarse hipotética en lo que respecta a la *ordinatio* del texto y a la posible l. 5, pero en ambos casos se basa en el paralelo de los ejemplares similares conocidos. En efecto, conocemos varios ejemplares geográficamente próximos de miliarios de Augusto fechables, como éste, entre el 1 de julio de 8 aC y el 30 de junio del 7 aC. Se trata de los siguientes:

Torrente de Cinca I:<sup>5</sup>

[*Imp(erator) · Caesar divi · f(ilius)*] / [*Augustus · co(n)s(ul) X imp(erator) XIII[I]*] / [*tribunicia pot(estate) XVI*] / [*pontifex ma(x)imus*] / [*Via · A(u)gusta*]

Torrente de Cinca II:<sup>6</sup>

[*Imp(erator) · Caesar divi · f(ilius)*] / [*Augustus · co(n)s(ul) X imp(erator) XIII[I]*] / [*tribunicia potest(ate) XVI*] / [*pontifex ma(x)imus*] / [*Via · Aug(usta)*]

Torrente de Cinca III:<sup>7</sup>

[*Imp(erator) · Caesar d(ivi) · f(ilius)*] / [*Augustus · co(n)s(ul) X imp(erator) XIII*] / [*tribun(ici)a potestate XV[II]*] / [*pon(tifex) maximu(s)*] / [*Via · Aug(usta)*]

Cardiel, Fraga:<sup>8</sup>

[*Imp(erator) · Caesar [·] divi · f(ilius)*] / [*August[us] · co(n)s(ul) X imp(erator) X[III]*] / [*tribunicia potestate XVI*] / [*pontifex maximus*] / [*Via Augusta*]

Peñalba:<sup>9</sup>

[*Imp(erator) · Caesar divi f(ilius)*] / [*Augustus co(n)s(ul) XI imp(erator)*] / [*XIII*] / [*tribunicia potestate [XVI]*] / [*pontifex m(ax)imus*] / [*Via Augusta*]

Los cinco miliarios mencionados pertenecían al trazado interior de la vía Augusta, en su recorrido entre *Ilerda* y *Celsa*.<sup>10</sup> El que

<sup>5</sup> CIL II 4920; J. LOSTAL, *Los miliarios de la Provincia Tarraconense (Conventus Tarraconense, Cesaraugustano, Cluniense y Cartaginense)*, Zaragoza, 1992, n. 10.

<sup>6</sup> CIL II 4921; J. LOSTAL, *Los miliarios de la Provincia Tarraconense ...*, n. 11.

<sup>7</sup> CIL II 4922; J. LOSTAL, *Los miliarios de la Provincia Tarraconense ...*, n. 12.

<sup>8</sup> J. LOSTAL, *Los miliarios de la Provincia Tarraconense ...*, n.º 13; HEp 3 n.º 236; AE 1987, 735; J. L. MAYA; M. J. PENA, «Nuevo miliario procedente de la vía Ilerda-Cesaraugusta», *Estudios de la Antigüedad* 3 (1986), pp. 155-161; HEp 5 n.º 360.

<sup>9</sup> J. LOSTAL, *Los miliarios de la Provincia Tarraconense ...*, pp. 23-24, n.º 15; CIL II 4917, HEp 5, n.º 363.

<sup>10</sup> También hay que adscribir a esta calzada el miliario de Candanos que, sin embargo, se data entre el 8 y el 30 de junio del año 7 aC (J. LOSTAL,

aquí se da a conocer representa, pues, un nuevo elemento de conocimiento de esa calzada y, en definitiva, un nuevo dato para la reconstrucción de la red viaria romana en época augústea.

VELAZA, Javier, «Un miliario de Augusto procedente de Fraga (HU)», *SPhV* 13 (2011), pp. 203-206.

#### RESUMEN

---

El autor presenta un miliario inédito con una inscripción de época augustea hallado a mitad del siglo XX en La Iglesuela del Cid (Teruel), España.

PALABRAS CLAVE: Epigrafía, miliario, Villa Fortunatus, Augusto.

#### ABSTRACT

---

The author shows an unpublished milliarium with an inscription from the August's period, found about 1950 in La Iglesuela del Cid (Teruel), Spain.

KEYWORDS: Epigraphy, milliarium, Villa Fortunatus, August.

---

*Los miliarios de la Provincia Tarraconense ...*, n. 14). Sobre la vía, puede verse M. A. Magallón Botaya, *La red viaria romana en Aragón*, Zaragoza, 1987.